

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение татарской филологии и культуры имени Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Мультимедиа-технологии в обучении языку и литературе Б1.В.ДВ.18

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, информационные технологии с углубленным изучением иностранного языка

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Зарипова Р.Р.

Рецензент(ы):

-

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Ярмакеев И. Э.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение татарской филологии и культуры имени Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань

2016

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Зарипова Р.Р. Кафедра образовательных технологий и информационных систем в филологии Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации, Rinata.Zaripova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

В настоящее время компьютер и сеть Интернет стали повседневной реальностью для школьников, студентов и преподавателей. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) создают новую глобальную среду, в которой современным выпускникам учебных заведений предстоит общаться, осуществлять профессиональную деятельность. В связи с этим, одной из основных целей высшего профессионального образования наряду с развитием иноязычной коммуникативной компетенции является развитие информационной компетенции, позволяющей студентам создавать информационные ресурсы, обмениваться ими, извлекать информацию для учебных целей из сети Интернет. Использование ИКТ в обучении иностранному языку позволяет создать оптимальные условия для одновременного формирования иноязычной коммуникативной и информационной видов компетенций.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.18 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 8 семестр.

Дисциплина "Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранному языку" изучается в 5 семестре студентами специальности 050303.65 "Иностранный язык" очной и заочной форм обучения.

Данная дисциплина является составной частью цикла общепрофессиональных дисциплин, определяющих подготовку студентов в области современных ИКТ, и базируется на знании предметов "Математика", "Информатика и ИКТ", "Теория и методика обучения иностранному языку".

Основная цель дисциплины - практическое изучение современных ИКТ как комплекса средств обучения иностранному языку.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОК-1 (общекультурные компетенции) | владеет культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения |
| ОК-12 (общекультурные компетенции) | способен понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны |
| ОК-4 (общекультурные компетенции) | способен использовать знания о современной естественнонаучной картине мира в образовательной и профессиональной деятельности, применять методы математической обработки информации, теоретического и экспериментального исследования |

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОК-8 (общекультурные компетенции) | способность к овладению базовыми знаниями в области математики и естественных наук, их использованию в профессиональной деятельности |
| ОК-9 (общекультурные компетенции) | способность к овладению базовыми знаниями в области гуманитарных и экономических наук, их использованию при решении социальных и профессиональных задач |
| ПК-2 (профессиональные компетенции) | способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития личности обучающихся |
| ПК-4 (профессиональные компетенции) | способность осуществлять педагогическое сопровождение процессов социализации и профессионального самоопределения обучающихся, подготовки их к сознательному выбору профессии |
| ПК-8 (профессиональные компетенции) | готовность к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся в учебно-воспитательном процессе и внеурочной деятельности |

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- направления внедрения ИКТ в процесс обучения иностранному языку;
- основные понятия и определения компьютерной лингводидактики;
- историю развития компьютерной лингводидактики;
- классификацию компьютерных обучающих программ по иностранному языку;
- критерии оценки Интернет-ресурсов для учебных целей;
- способы использования технологии Веб 2.0 в обучении иностранному языку;
- терминологию современных информационно-компьютерных технологий, применяемую в обучении иностранному языку (на двух языках - русский и английский);
- понятие "дидактическая игра", ее виды и принципы;
- особенности создания презентаций с использованием онлайн и оффлайн сервисов.

2. должен уметь:

- выполнять поиск и отбор информации в сети Интернет для учебных целей;
- разрабатывать учебные Интернет-ресурсы для языковой подготовки;
- использовать технологии Веб 2.0 в обучении иностранному языку;
- выбирать компьютерные обучающие программы для обучения отдельным аспектам английского языка (фонетике, грамматике, лексике и чтению);
- создавать тесты и организовывать тестирование с использованием онлайн и оффлайн сервисов;
- создавать компьютерные и мультимедийные презентации для обучения различным аспектам иностранного языка;
- разрабатывать дидактические онлайн игры и интерактивные модули для обучения иностранным языкам.

3. должен владеть:

- навыками использования информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку

-применить полученные знания на практике.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 1. | Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения. | 8 | 2 | 2 | 2 | 0 | устный опрос |
| 2. | Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку | 8 | 3,4 | 2 | 2 | 0 | устный опрос |
| 3. | Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя инострannого языка. | 8 | 5 | 2 | 2 | 0 | устный опрос |
| 4. | Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении инострannому языку. | 8 | 1,2,3 | 2 | 2 | 0 | творческое задание |
| 5. | Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования. | 8 | 4,5,6 | 2 | 2 | 0 | творческое задание |
| 6. | Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам. | 8 | 7,8,9 | 0 | 2 | 0 | творческое задание |

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|----------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|------------------------|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 7. | Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры. | 8 | 10,11,12 | 0 | 4 | 0 | творческое задание |
| 8. | Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса. | 8 | 13,14 | 0 | 4 | 0 | творческое задание |
| | Тема . Итоговая форма контроля | 8 | | 0 | 0 | 0 | зачет |
| | Итого | | | 10 | 20 | 0 | |

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

История развития компьютерной лингводидактики. Взаимосвязь компьютерной лингводидактики с другими дисциплинами. Основные понятия и термины компьютерной лингводидактики.

практическое занятие (2 часа(ов)):

История развития компьютерной лингводидактики. Взаимосвязь компьютерной лингводидактики с другими дисциплинами. Основные понятия и термины компьютерной лингводидактики.

Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Компьютерная обучающая языковая среда. Компьютерные материалы для обучения языку: типология и описание. Основные разновидности прикладных программ. Компьютерные словари, энциклопедии и справочные системы. Учебные компьютерные словари. Инструментальные средства.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Компьютерная обучающая языковая среда. Компьютерные материалы для обучения языку: типология и описание. Основные разновидности прикладных программ. Компьютерные словари, энциклопедии и справочные системы. Учебные компьютерные словари. Инструментальные средства.

Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Понятие Веб 2.0. Возможности использования Веб 2.0. технологий в образовании. Социальные сервисы Веб 2.0: блоги, вики, подкасты.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Возможности использования Веб 2.0. технологий в образовании. Социальные сервисы Веб 2.0: создание блогов, вики, подкастов.

Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Поиск и отбор информации для учебных целей в сети Интернет. Критерии оценки Интернет-ресурсов.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Разработка учебных интернет-ресурсов: хотлист, мультимедиа скрэпбук, трежа хант, сабдъект сэмпла, вебквест.

Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Преимущества и недостатки образовательных сервисов для создания тестов и организации тестирования

практическое занятие (2 часа(ов)):

Разработка и диагностирование возможностей собственного теста в сервисе OnlineTestPad.

Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Принципы организации работы с компьютерными презентациями. Преимущества использования компьютерных презентаций в обучении ИЯ. Онлайн сервисы для создания презентаций: Prezi, ZohoShow и др.

Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Понятие дидактической игры. Признаки и виды дидактических игр. Разработка собственных дидактических игр в онлайн сервисе ClassTools.net

Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Разработка и реализация интерактивных приложений LearningApps для поддержки учебного процесса.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

| N | Раздел Дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 1. | Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения. | 8 | 2 | подготовка к устному опросу | 2 | устный опрос |
| 2. | Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку | 8 | 3,4 | подготовка к устному опросу | 2 | устный опрос |
| 3. | Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка. | 8 | 5 | подготовка к устному опросу | 2 | устный опрос |
| 4. | Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку. | 8 | 1,2,3 | подготовка к творческому заданию | 6 | творческое задание |

| № | Раздел Дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 5. | Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования. | 8 | 4,5,6 | подготовка к творческому заданию | 6 | творческое задание |
| 6. | Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам. | 8 | 7,8,9 | подготовка к творческому заданию | 8 | творческое задание |
| 7. | Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры. | 8 | 10,11,12 | подготовка к творческому заданию | 8 | творческое задание |
| 8. | Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса. | 8 | 13,14 | подготовка к творческому заданию | 8 | творческое задание |
| | Итого | | | | 42 | |

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины "Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранным языкам" предполагает использование как традиционных (лекции, практические занятия, с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий. В учебном процессе должны быть использованы активные и интерактивные формы проведения занятий, включающие активное участие студентов на практических занятиях по предложенной тематике.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.

устный опрос , примерные вопросы:

Что изучает компьютерная лингводидактика? Расскажите об истории развития и основных этапах становления компьютерной лингводидактики как науки. В чем особенность методики обучения ИЯ - CALL (Computer Assisted Language Learning)?

Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку

устный опрос , примерные вопросы:

Охарактеризуйте понятие "компьютерная обучающая языковая среда", представьте соотношение ее компонентов в виде схемы. Назовите комплексные программные пакеты обучения иностранному языку на российском рынке. Какие наиболее популярные комплексные программные пакеты обучения иностранному языку на зарубежном рынке вы знаете?

Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.

устный опрос , примерные вопросы:

Что из себя представляют технологии Веб 2.0? Какими преимуществами обладают технологии Веб 2.0 (выберите лишнее). Назовите вид социального сервиса, который позволяет создавать и распространять аудио- и видеопередачи во Всемирной сети.

Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку.

творческое задание , примерные вопросы:

Создание "электронного кабинета преподавателя ИЯ" с использованием инструмента Google Blogger. Разработка учебных интернет-ресурсов для обучения ИЯ (хотлист, мультимедиа скрэпбук, трежа хант, сабдъект сэмпла, вебквест) и публикация их в блоге. Тема свободная.

Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.

творческое задание , примерные вопросы:

Разработка теста по иностранному языку в сервисе OnlineTestPad в соответствии с определенными требованиями. Диагностика возможностей теста.

Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам.

творческое задание , примерные вопросы:

Создание онлайн-презентации в сервисе Prezi.com по теме "Полезные и эффективные сайты для изучения иностранных языков".

Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.

творческое задание , примерные вопросы:

Разработка дидактических игр для изучения ИЯ в сервисе ClassTools.net.

Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.

творческое задание , примерные вопросы:

Разработка собственных интерактивных модулей в сервисе LearningApps.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Примерные вопросы к зачету:

1. Междисциплинарная природа компьютерной лингводидактики.
2. Направления исследований в компьютерной лингводидактике.
3. Понятие "компьютерная лингводидактика" в зарубежной и отечественной литературе.
4. История развития компьютерной лингводидактики.
5. Охарактеризуйте понятие "компьютерная обучающая языковая среда", представьте соотношение ее компонентов в виде схемы.
6. Классификация компьютерных материалов, предназначенных для обучения языку.
7. Основные разновидности прикладных программ.
8. Компьютерные словари, энциклопедии, справочные системы.
9. Требования к разработке учебных компьютерных оварей.
10. Разновидности инструментальных средств.
11. Понятия "Веб 2.0" "сервисы Веб 2.0", "интернет-технологии".
12. Базовые принципы Веб 2.0.
13. Классификация социальных сервисов Веб 2.0.
14. Блог, вики, подкаст - социальные сервисы Веб 2.0.
15. Учебные интернет - ресурсы: хотлист (hotlist), трежа хант (treasure hunt), сабдъект сэмпла (subject sampler), мультимедиа скрэпбук (multimedia scrapbook), вебквест (webquest).
16. Педагогическое тестирование и педагогический тест.
17. Типология тестов.
18. Преимущества и недостатки педагогического тестирования.

19. Онлайн-сервисы для создания тестов и организации тестирования.
20. Преимущества использования компьютерных презентаций в учебном процессе.
21. Оффлайн и онлайн-сервисы, предназначенные для создания презентаций.
22. Дидактическая игра: понятие и определение.
23. Требования к дидактической игре.

7.1. Основная литература:

Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика, Гальскова, Наталья Дмитриевна; Гез, Н.И., 2005г.

Интеллектуальные интернет-технологии, Боженюк, Александр Витальевич; Котов, Эдуард Михайлович; Целых, Алексей Александрович, 2009г.

Компьютерная лингводидактика, Бовтенко, Марина Анатольевна, 2005г.

Интернет в учебной и научной работе, Кузнецов, И.Н., 2005г.

7.2. Дополнительная литература:

1. Сысоев П.В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий: учебно-методическое пособие для учителей, аспирантов и студентов / Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. - Ростов н/Д: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2010. - 182 с.

2. Журнал "Иностранные языки в школе"

7.3. Интернет-ресурсы:

Использование ИКТ для обучения лексике ИЯ -

<http://aneks.spb.ru/index.php/publikacii/34-2012-02-19-14-29-51/606-2013-02-24-09-37-04>

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ УЧЕБНЫХ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ И КУЛЬТУРЕ -

<http://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-sovremennyh-uchebnyh-internet-resursov-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-i-kulturny>

Компьютерная лингводидактика: от теории к практике - http://fpkp.su/conf/?page_id=92

Презентация: Компьютерная лингводидактика - <http://prezi.com/g-pbzkyruj1/presentation/>

Технологии Веб 2.0 в обучении ИЯ -

<http://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-tehnologii-web-2-0-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-vuze>

Электронный учебник по работе с сервисом LearningApps -

<http://ru.calameo.com/read/00036098467d3cb9c4122>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Мультимедиа-технологии в обучении языку и литературе" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лекции проводятся в аудиториях, оборудованных электронными проекторами.

Практические занятия проводятся в классах с персональными компьютерами, объединенными в локальную вычислительную сеть и имеющими выход в корпоративную сеть и Интернет.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: татарский язык и литература, информационные технологии с углубленным изучением иностранного языка

Автор(ы):

Зарипова Р.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

"__" _____ 201__ г.